

le Juge d'Auregny et à Monsieur le Sénéchal de Sercq. 1926

(Enregistré sur les Records le 4 septembre, 1926.)

AT THE COURT AT BUCKINGHAM PALACE,

The 26th day of July, 1926

PRESENT,

THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY,

LORD PRESIDENT	SECRETARY SIR JOHN GILMOUR
EARL OF ONSLOW	HON. F. A. ANGLIN
LORD COLEBROOKE	HON. G. P. GRAHAM
MR. SECRETARY AMERY	COLONEL J. GRETTON

SIR H. J. MACKINDER.

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 21st day of July, 1926, in the words following, viz. :—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 10th day of May, 1910, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth :—(1) That for the reasons set forth in the preamble thereof, the Royal Court, on the 15th day of May, 1926, adopted a Bill or *Projet de Loi* intituled ‘*Loi Supplémentaire à la Loi portant réglementation sur l'Admission et l'Enregistrement des Etrangers*,’ and requested the Bailiff to submit the same to the States for their approval. (2) That the said Bill or *Projet de Loi* was duly considered by the States of Deliberation on the 2nd day of June, 1926, when a resolution was passed approving the same and authorizing the President to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto. (3) That the said Bill or *Projet de Loi* is in the words and figures set forth in the Schedule to the said Petition. And humbly praying that Your Majesty would be graci-

Loi supplé-
mentaire à la
Loi portant
réglementa-
tion sur
l'Admission
et l'Enre-
gistrement
des Etrangers

1926

ously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or Projet de Loi intituled 'Loi supplémentaire à la Loi portant réglementation sur l'Admission et l'Enregistrement des Etrangers,' and to order and direct that the same shall have the force of law within the Island of Guernsey.

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

HIS MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

AND HIS MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

And the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

M. P. A. HANKEY.

‘ PROJET DE LOI ’ referred to in the foregoing 1926
Order in Council.

LOI SUPPLÉMENTAIRE À LA LOI PORTANT
RÉGLEMENTATION SUR L'ADMISSION ET
L'ENREGISTREMENT DES ÉTRANGERS.

Attendu que l'Acte du Parlement intitulé “ The Former Enemy Aliens (Disabilities Removal) Act, 1925 ” porte modification entr'autres choses à la Section 5 de l'Acte du Parlement dit “ The Aliens Restriction (Amendment) Act, 1919 ” qui a rapport à l'emploi des citoyens et sujets de nationalité ci-devant ennemie au bord de navires Britanniques enregistrés dans le Royaume Uni.

Attendu que le dit Acte du Parlement “ The Former Enemy Aliens (Disabilities Removal) Act, 1925 ” est enregistré sur les Records de cette Ile en vertu d'un Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du 16 décembre, 1925.

Attendu que l'Article 9 de la Loi qui porte réglementation sur l'Admission et l'Enregistrement des Etrangers sanctionnée par Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du 14 juillet 1922, enregistré sur les Records de cette Ile le 29 juillet 1922, déclare que les dispositions de la dite Section 5 du susdit Acte du Parlement “ Aliens Restriction (Amendment) Act, 1919 ” s'appliqueront à tout navire et à tout bateau de pêche enregistré dans le Port de Guernesey.

Attendu qu'il y a lieu de modifier le dit Article neuf de la dite Loi et de la faire appliquer conformément aux dispositions du dit Acte du Parlement “ The Former Enemy Aliens (Disabilities Removal) Act, 1925 ” et de rappeler la définition de “ étranger de l'une quelconque des nationalités ci-devant ennemies ” portée à l'Article 17 de la dite Loi.

Sont et demeurent rappelés

(a) le dit Article neuf de la dite Loi qui porte

Rappel de
l'Article 9 de
la Loi de 1922

1926

réglementation sur l'Admission et l'Enregistrement des Etrangers ;
(b) la dite définition de " étranger de l'une quelconque des nationalités ci-devant ennemies " portée à l'Article 17 de la dite Loi ;
et est l'Article suivant substitué au dit Article neuf de la dite Loi.

ARTICLE 9.

Article
substitué

Les dispositions de la Section 5 du susdit Acte " Aliens Restriction (Amendment) Act, 1919 " amendées par celles du dit Acte " The Former Enemy Aliens (Disabilities Removal) Act, 1925 " s'appliqueront aussi à tout navire et à tout bateau de pêche enregistrés dans le Port de Guernesey.